

Bầu Cử Theo Địa Hạt

Cứu Xét Chuyển Tiếp sang Bầu Cử Theo Địa Hạt

Vào buổi họp Hội Đồng Thành Phố ngày 7 Tháng Mười Một, 2018, Hội Đồng Thành Phố đã thông qua Quyết Nghị Số 12043 tuyên bố ý định của họ chuyển sang bầu cử theo địa hạt.

Theo Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10010, Thành Phố sẽ tổ chức một loạt Các Buổi Điều Trần Công Cộng trong 90 ngày sắp tới để thu thập ý kiến của cộng đồng về thành phần các địa hạt bầu cử đề nghị cho các ủy viên Hội Đồng Thành Phố. Điều tối quan trọng là cư dân Monterey Park tham gia và góp ý trong Các Buổi Điều Trần Công Cộng sắp tới. Thành Phố muốn bảo đảm các địa hạt đề nghị phản ánh các cộng đồng có cùng quan tâm hiện thời và công dân cùng tham gia vào vấn đề cấp bách này.

Xin xem trang [Các Thắc Mắc Thường Gặp](#) của chúng tôi để biết chi tiết về bầu cử theo địa hạt.

Thành Phố Cần Loại Ý Kiến Nào của Cư Dân?

Đạo Luật Các Quyền Bỏ Phiếu Liên Bang (FVRA) và CVRA quy định các tiêu chuẩn cụ thể để cứu xét trong thời gian soạn thảo các bản đồ địa hạt đề nghị. Các tiêu chuẩn này gồm như sau:

- 1) dân số xấp xỉ bằng nhau
- 2) các lãnh thổ liền lạc và gần sát nhau
- 3) tính cách liên tục của chức vụ
- 4) *các cộng đồng có cùng quan tâm.*

Thành Phố cần biết cư dân muốn cứu xét *các cộng đồng có cùng quan tâm* theo loại nào. Chẳng hạn như có các quan tâm cụ thể về xã hội, văn hóa, sắc tộc, hoặc kinh tế hay không? Những điểm cần cứu xét:

- các khu vực đi học
- các khu vực đơn vị gia cư đơn gia và đa gia
- các mức lợi tức
- các khu vực xung quanh công viên
- các công trình kiến trúc hoặc điểm mốc phong thủy của khu xóm

Thành Phố cần nghe ý kiến của quý vị!

Cộng đồng được mời tham dự Các Buổi Điều Trần Công Cộng sắp tới được liệt kê ở dưới. Các buổi điều trần này sẽ là cơ hội góp ý và nghe các đề nghị khác về *các cộng đồng có cùng quan tâm*. Tuy nhiên, nếu quý vị không thể tham dự Buổi Điều Trần Công Cộng theo lịch trình, quý vị có thể đóng góp ý kiến qua email (mpclerk@montereypark.ca.gov). Nhận xét của quý vị sẽ được Phòng Thư Ký Thành Phố thu thập và trình bày với Hội Đồng Thành Phố trong Các Buổi Điều Trần sắp tới.

Lịch Trình Điều Trần Công Cộng (*Lấy xuống tờ lịch trình*)

- **Buổi Điều Trần #1**
Thứ Tư, 5 Tháng Mười Hai, 2018; 7:00 tối
Phòng Họp Hội Đồng Tòa Thị Chính
320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA
Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để duyệt xét tiến trình phân chia địa

hạt và để thu thập ý kiến của cư dân về việc có thể nhận định “các cộng đồng có cùng quan tâm” và thành phần các địa hạt.

- **Buổi Điều Trần #2**

Thứ Tư, 19 Tháng Mười Hai, 2018; 7:00 tối

Phòng Hợp Hội Đồng Tòa Thị Chính

320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA

Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để duyệt xét tiến trình phân chia địa hạt, để thu thập ý kiến của cư dân về việc có thể nhận định “các cộng đồng có cùng quan tâm”, và nhận chỉ thị của Hội Đồng Thành Phố về các tiêu chuẩn sẽ cứu xét để vẽ bản đồ các địa hạt.

- **Buổi Điều Trần #3**

Thứ Tư, 20 Tháng Hai, 2019; 7:00 tối

Phòng Hợp Hội Đồng Tòa Thị Chính

320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA

Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để thu thập ý kiến của cư dân về nội dung bản thảo (các) bản đồ địa hạt và thứ tự các cuộc bầu cử.

- **Buổi Điều Trần #4**

Thứ Tư, 6 Tháng Ba, 2019; 7:00 tối

Tòa Thị Chính. Phòng Hợp Hội Đồng

320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA

Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để chọn bản đồ địa hạt ưu tiên và để thông qua một sắc luật chuyển sang một hệ thống bầu cử theo địa hạt.

Các Văn Kiện Tham Khảo

Các Phức Trình về Nghị Trình của Hội Đồng Thành Phố

- 18 Tháng Mười Hai, 2013 – Bỏ Phiếu Theo Địa Hạt
- 7 Tháng Ba, 2018 – Bầu Cử Theo Địa Hạt
- 3 Tháng Mười, 2018 – Buổi Hợp Kín, Chỉ Thị Đưa Vấn Đề này ra Thảo Luận cho Buổi Hợp Hội Đồng Kỳ Tới
- 17 Tháng Mười, 2018 – Cứu Xét Bầu Cử Theo Địa Hạt và Quyết Nghị về Ý Định (tiếp theo)
- 7 Tháng Mười Một, 2018 – Cứu Xét Bầu Cử Theo Địa Hạt và Thông Qua Quyết Nghị về Ý Định
- 5 Tháng Mười Hai, 2018 – Buổi Điều Trần Công Cộng Số 1 – Ý Kiến của Cộng Đồng về Các Tiêu Chuẩn để Cứu Xét
- 19 Tháng Mười Hai, 2018 - Buổi Điều Trần Công Cộng Số 2 - Community Input on Criteria to Consider
- 20 Tháng Hai, 2019 - Buổi Điều Trần Công Cộng Số 3 – Bản Thảo Các Bản Đồ Địa Hạt
- 6 Tháng Ba, 2019 - Buổi Điều Trần Công Cộng Số 4 – Bản Thảo Các Bản Đồ Địa Hạt hoặc Sắc Luật và Các Bản Đồ Địa Hạt Sau Cùng
- 20 Tháng Ba, 2019 - Sắc Luật và Các Bản Đồ Địa Hạt Sau Cùng hoặc Làn Bàn Cãi Thứ Nhì và Thông Qua Sắc Luật

- **Các Bản Tin Báo Chí**
Thông Báo về Điều Trần Công Cộng
- **Tác Động của việc Tái Phân Chia Địa Hạt trong cộng đồng CỦA QUÝ VỊ: Tập Hướng Dẫn Tái Phân Chia Địa Hạt**
- **Bộ tham gia cộng đồng**
 - Bản đồ theo dân số
 - Bản đồ theo ID cho mỗi loại dân số
 - Bản đồ 4-khu vực - Sử dụng bản đồ này với phần bổ sung bộ Microsoft Excel.
 - Bản đồ 5-khu vực - Sử dụng bản đồ này với phần bổ sung bộ Microsoft Excel.
- **Ý Kiến Công Chúng Các Bản Đồ Địa Hạt**
 - Bản đồ interactive review

Thắc Mắc?

Muốn biết thêm chi tiết, cư dân nên liên lạc với Cindy Trang, Thư Ký Thành Phố, tại số (626) 307-1360 or mpclerk@montereypark.ca.gov.

CÁC THẮC MẮC THƯỜNG GẶP VỀ CÁC CUỘC BẦU CỬ THEO ĐỊA HẠT

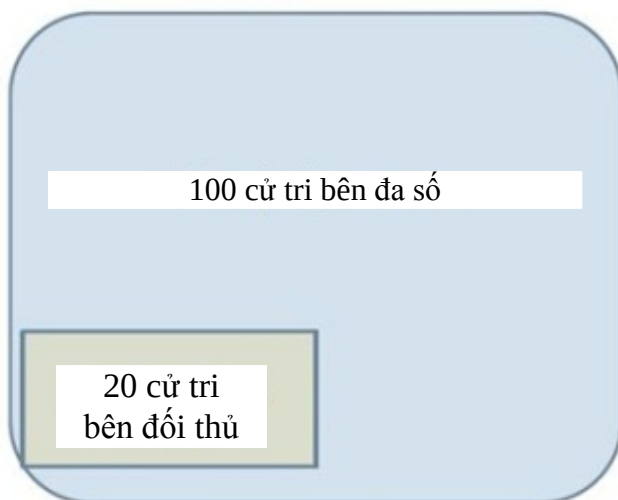
Tại Sao Bây Giờ Lại Chọn Chuyển Sang Cách Bầu Cử Theo Địa Hạt?

Vào ngày 7 Tháng Mười Một, 2018, Hội Đồng Thành Phố Monterey Park đã phê chuẩn Quyết Nghị Số 12043 để tuyên bố ý định chuyển sang các cuộc bầu cử theo địa hạt, tận dụng một khoản bảo vệ pháp định cho phép các thành phố tự nguyện chuyển sang các cuộc bầu cử theo địa hạt và tránh tổ tụng tốn kém. Khoản bảo vệ này đòi hỏi Hội Đồng Thành Phố thông qua một Quyết Nghị về Ý Định và sau đó tổ chức bốn (4) Buổi Điều Trần Công Cộng trước khi áp dụng một sắc luật để chuyển sang cách bầu cử theo địa hạt (Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10010).

Có Khác Biệt Gì Giữa Bầu Cử Toàn Thành Phố và Theo Địa Hạt?

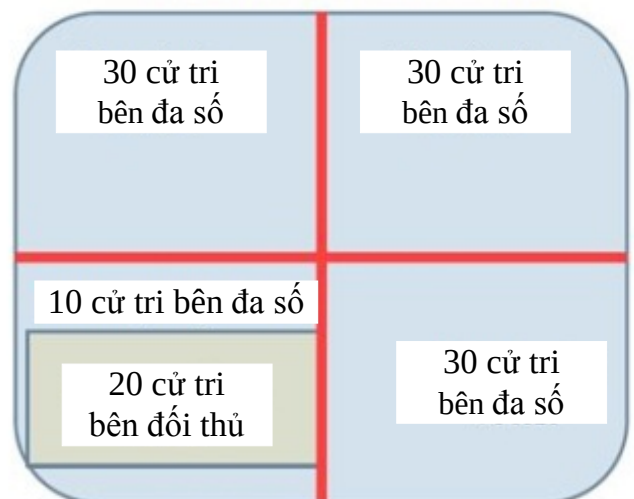
Monterey Park đã luôn luôn áp dụng một hệ thống bầu cử toàn thành phố, theo đó cử tri của toàn thành phố bầu ra tất cả các ủy viên của Hội Đồng Thành Phố. Bầu cử theo địa hạt sẽ chia thành phố thành nhiều địa phận. Cử tri trong địa phận nào đó (địa hạt) sẽ chỉ bầu cho các ứng cử viên cư ngụ trong cùng địa hạt đó. Cử tri sẽ không bầu cho các ứng cử viên bên ngoài địa hạt của họ.

Bầu Cử Toàn Thành Phố



Khi một khối cử tri bỏ phiếu nhiều hơn khối khác đáng kể, khối đa số đắc cử vào tất cả ghế toàn thành phố.

Bầu Cử Theo Địa Hạt



Nhưng nếu nhóm thiểu số tập trung trong một địa phận thì có thể bầu ra người có cùng quan điểm với họ vào Hội Đồng Thành Phố hoặc Hội Đồng Quản Trị.

Trích từ: National Demographics Corporation

Bầu Cử Theo Địa Hạt Được Tổ Chức Như Thế Nào Để Có Lợi Cho Cử Tri?

Bầu cử theo địa hạt là nhằm cho những nhóm cử tri bên đối thủ tập trung trong một khu vực bầu ra, hoặc nếu không thì gây được ảnh hưởng, các ứng cử viên được họ chọn. Tuy nhiên, có thể không đạt được kết quả muốn thấy nếu cử tri bên đối thủ cư ngụ tương đối rải rác trên khắp một thành phố. Xin bấm vào đây để xem mở lớn hình cho thấy bầu cử toàn thành phố và theo địa hạt khác nhau như thế nào.

Làm Thế Nào để Tôi Có Thể Tham Gia và Gây Ảnh Hưởng đến Thành Phần Các Địa Hạt?

Từ nay cho đến 6 Tháng Ba, 2019, Hội Đồng Thành Phố sẽ tổ chức bốn (4) Buổi Điều Trần

Cộng Cộng để thu thập ý kiến của cộng đồng về thành phần các địa hạt đề nghị. Hai Buổi Điều Trần Công Cộng sẽ được tổ chức “trước khi có bản đồ” để xin ý kiến của cư dân về việc có thể nhận định “các cộng đồng có cùng quan tâm” để giúp hình thành các bản đồ địa hạt. Sẽ có thêm hai Buổi Điều Trần Công Cộng nữa “sau khi có bản đồ” để góp ý cho Hội Đồng Thành Phố về việc chọn bản đồ địa hạt ưu tiên để áp dụng. Hãy lấy xuống lịch trình tổ chức Các Buổi Điều Trần Công Cộng.

Các Thành Phố Khác Đã Làm Gì?

Các thành phố khác đã tự nguyện, hoặc bị buộc phải áp dụng các thay đổi về cách bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố. Nhiều thành phố đã giải quyết mà không cần phải ra tòa bằng cách cuối cùng phải đồng ý chuyển sang bầu cử theo địa hạt. Các thành phố khác đã biện hộ quyết định phản đối của họ ở tòa. Các cơ quan nào đã cố biện hộ cho hệ thống bầu cử toàn thành phố của họ ở tòa đã phải tốn kém phí tổn pháp lý đáng kể vì CVRA cho phép nguyên đơn quyền thu hồi lệ phí luật sư, nhưng lại không cho thành phố có quyền được bồi hoàn lệ phí luật sư dù cho thành phố thắng kiện. Vài thí dụ:

- Palmdale: \$4.5 triệu
- Modesto: \$3 triệu
- Anaheim: \$1.1 triệu
- Whittier: \$1 triệu
- Santa Barbara: \$600,000
- West Covina: \$220,000

Tại Sao Các Thành Phố Không Thắng Kiện Khi Phản Đối Các Cáo Giác Này?

Theo Đạo Luật Các Quyền Bỏ Phiếu Liên Bang (FVRA) thì nguyên đơn phải chứng minh có ba điều kiện cụ thể để xác quyết là có vi phạm. Ngoài ra, Tòa cũng sẽ cân nhắc toàn bộ hoàn cảnh để quyết định xem phiếu của cử tri thuộc gốc thiểu số có bị phân tán mỏng hay không. Tuy nhiên, CVRA loại bỏ hầu hết các “điều kiện tiên quyết” này cũng như việc cứu xét toàn bộ các hoàn cảnh. Kết quả là nguyên đơn có rất ít trách nhiệm chứng minh là đã vi phạm CVRA.

“Các Cộng Đồng Có Cùng Quan Tâm” Là Gì?

“Cộng đồng có cùng quan tâm” là một khu xóm hoặc cộng đồng thu được lợi ích khi ở trong cùng một địa hạt vì có chung các quyền lợi, quan điểm, hoặc đặc tính. Các đặc điểm cộng đồng có thể có là:

- Các Khu Vực Đi Học;
- Những đường phân chia tự nhiên như các con đường chính, đồi núi, hoặc xa lộ;
- Các khu vực xung quanh công viên và các công trình kiến trúc hoặc điểm mốc phong thủy khác của khu xóm;
- Các vấn đề chung, sinh hoạt khu xóm, hoặc các mối quan tâm về lập pháp/bầu cử; và
- Các đặc tính chung về nhân khẩu, chẳng hạn như:
 - Những mức tương tự về lợi tức, giáo dục, hoặc cô lập về ngôn ngữ;
 - Các ngôn ngữ nói ở nhà; và
 - Các khu vực đơn vị gia cư đơn gia và đa gia.

Ai Lập Các Bản Đồ Địa Hạt?

Các nhà nhân khẩu học chuyên nghiệp được thành phố thuê để đưa ra các đề nghị về đường biên địa hạt. Các nhà nhân khẩu học này bảo đảm là các bản đồ đề nghị sẽ tuân hành các điều kiện của FVRA và CVRA cũng như cứu xét ý kiến của cộng đồng thu thập trong tiến trình Điều Trần Công Cộng.

Tránh Những Trường Hợp Tranh Cử Đối Đầu Trực Tiếp Giữa Những Người Đương Nhiệm Có Phải Là Một Tiêu Chuẩn Chính Đáng Khi Soạn Thảo Các Đường Biên Địa Hạt Hay Không?

Có, tránh tranh cử đối đầu trực tiếp là một tiêu chuẩn chung trong phần “diện khác” mà Hội Đồng Thành Phố có thể chỉ thị cho nhân viên (và/hoặc tham vấn viên) phải cứu xét trong khi lập ra các đường biên địa hạt. Tuy nhiên, tiêu chuẩn này sẽ được cứu xét sau các tiêu chuẩn do luật liên bang và tiểu bang quy định. Ngoài ra, các tiêu chuẩn này cũng sẽ chỉ được áp dụng nếu có thể làm được và hợp lý. Trong số các thành phố khác đã cứu xét việc tránh tranh cử đối đầu trực tiếp là Glendora, Santa Maria, Jurupa Valley, Fremont.

Không Phải Đề Trình Ra Trước Cử Tri Để Xin Chấp Thuận Việc Này Hay Sao?

Dù cho cử tri cuối cùng có chống đối việc chuyển sang bầu cử theo từng địa hạt, các thành phố vẫn sẽ bị cáo giác là cách bầu cử đưa đến kết quả bỏ phiếu theo các khuynh hướng phân cực đối chọi nhau mà vi phạm CVRA. Do đó, Các Hội Đồng Thành Phố phải quyết định xem sẽ áp dụng các thủ tục theo Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10010 hay biện hộ cho hệ thống bầu cử toàn thành phố của họ.

Tôi Nghe Nói Các Thành Phố Khác Đã Không Chịu Thay Đổi, Vậy Có Gì Khác Ở Những Nơi Đó?

Mỗi thành phố có hoàn cảnh riêng của họ kể cả trường hợp họ có phải là thành phố Hiến Chương hay không, thành phần nhân khẩu, các lý do ngân sách, và các yếu tố khác có thể khiến cho họ quyết định muốn duy trì hệ thống bầu cử toàn thành phố. Một khác biệt đáng kể là thành phố đó thuộc loại thành phố Hiến Chương hay thành phố theo Luật Tổng Quát. Các thành phố hiến chương có thể lập luận là các cuộc bầu cử là “việc của thành phố” và do đó không áp dụng CVRA. Tuy nhiên, Monterey Park là một thành phố theo Luật Tổng Quát và phải chịu chi phối của CVRA.

Nếu Không Có Ứng Cử Viên Tại Một Địa Hạt Nhất Định Nào Đó Thì Sao?

Bộ Luật Bầu Cử California cho phép Hội Đồng Thành Phố mời những bên quan tâm liên hệ đang cư ngụ trong địa hạt đó nộp đơn. Đương đơn sẽ được cứu xét và những người lọt vào vòng cuối sẽ được Hội Đồng Thành Phố phỏng vấn. Người được đề cử sẽ được bổ nhiệm phục vụ trong Hội Đồng Thành Phố để đại diện cho địa hạt đó. Nếu xảy ra trường hợp này, Hội Đồng Thành Phố sẽ điều tra và phê chuẩn các chi tiết cụ thể, các kỳ hạn cuối, và tiến trình nộp đơn.

City of Monterey Park

Cứu Xét và Thực Hiện một Hệ Thống Bầu Cử Theo Địa Hạt

NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG

- **Buổi Điều Trần #1**
Thứ Tư, 5 Tháng Mười Hai, 2018; 7:00 tối
Phòng Hợp Hội Đồng Tòa Thị Chính
320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA
Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để duyệt xét tiến trình phân chia địa hạt và để thu thập ý kiến của cư dân về việc có thể nhận định “các cộng đồng có cùng quan tâm” và thành phần các địa hạt.
- **Buổi Điều Trần #2**
Thứ Tư, 19 Tháng Mười Hai, 2018; 7:00 tối Phòng Hợp Hội Đồng Tòa Thị Chính
320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA
Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để duyệt xét tiến trình phân chia địa hạt, để thu thập ý kiến của cư dân về việc có thể nhận định “các cộng đồng có cùng quan tâm”, và nhận chỉ thị của Hội Đồng Thành Phố về các tiêu chuẩn sẽ cứu xét để vẽ bản đồ các địa hạt.
- **Buổi Điều Trần #3**
Thứ Tư, 20 Tháng Hai, 2019; 7:00 tối
Phòng Hợp Hội Đồng Tòa Thị Chính
320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA
Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để thu thập ý kiến của cư dân về nội dung bản thảo (các) bản đồ địa hạt và thứ tự các cuộc bầu cử.
- **Buổi Điều Trần #4**
Thứ Tư, 6 Tháng Ba, 2019; 7:00 tối
Tòa Thị Chính. Phòng Hợp Hội Đồng
320 West Newmark Avenue, Monterey Park, CA
Một Buổi Điều Trần Công Cộng của Hội Đồng Thành Phố để chọn bản đồ địa hạt ưu tiên và để thông qua một sắc luật chuyển sang một hệ thống bầu cử theo địa hạt.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Thư Ký Thành Phố tại số (626) 307-1362. www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections





City of Monterey Park News Release

www.MontereyPark.ca.gov

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VỀ CÁC BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG CHUYÊN TIẾP SANG BẦU CỬ THEO TỪNG ĐỊA HẠT

Monterey Park, California - 28 tháng 11 năm 2018 - Hội Đồng Thành Phố Monterey Park kính mời tất cả những người quan tâm đến tham dự Buổi Điều Trần Công Cộng vào ngày 5 Tháng Mười Hai, 2018 và Các Buổi Điều Trần Công Cộng được tạm xếp lịch trình tổ chức vào những ngày 19 Tháng Mười Hai, 2018, 20 Tháng Hai, 2019, và 20 Tháng Ba, 2019, lúc 7:00 tối tại Phòng Hợp Hội Đồng Thành Phố Monterey Park, tọa lạc tại 320 West Newmark Avenue, Monterey Park, California, về vấn đề sau đây:

THÀNH LẬP MỘT HỆ THỐNG BẦU CỬ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THEO TỪNG ĐỊA HẠT THEO BỘ LUẬT BẦU CỬ ĐOẠN 10010

Các Buổi Điều Trần sẽ được tổ chức để thu thập ý kiến đóng góp của cộng đồng về các đường biên địa hạt và bản đồ để thành lập các địa hạt bầu cử Hội Đồng Thành Phố bắt đầu từ Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố vào Tháng Ba 2020. Hội Đồng Thành Phố sẽ thảo luận, cứu xét, và quyết định về một hoặc nhiều bản đồ địa hạt. Các hành động của Hội Đồng Thành Phố có thể gồm cải biến đường biên địa hạt, thứ tự các cuộc bầu cử, đưa ra và thông qua một sắc luật, và những vấn đề khác có thể liên quan đến việc thành lập các địa hạt Hội Đồng Thành Phố. Muốn biết thêm chi tiết, quý vị có thể liên lạc với Cindy Trang, Phụ Tá Thư Ký Thành Phố, tại số (626) 307-1360 hoặc gửi email đến ctrang@montereypark.ca.gov.

Quý vị cần liên lạc trước với Thành Phố Monterey Park tối thiểu là 72 giờ để xin cung cấp dịch vụ thông dịch cho những Buổi Điều Trần sắp tới hoặc để hỏi xin bản dịch thông báo này (có in bằng tiếng Tây Ban Nha, Hoa, hoặc Việt). Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections.

Nếu quý vị đưa ra tòa để phản đối đề nghị hành động này, quý vị có thể chỉ được đưa ra những vấn đề mà quý vị hoặc người khác đã nêu trong buổi điều trần công cộng đề cập trong thông báo này, hoặc trong thư từ gửi cho Hội Đồng Thành Phố tại, hoặc trước khi có, buổi điều trần công cộng này.

Hoặc liên hệ qua phương tiện truyền thông với
Vincent D. Chang (E), Thư ký thành phố Monterey Park,
Vichang@montereypark.ca.gov
626-307-1359
www.MontereyPark.ca.gov

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VỀ CÁC BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG CHUYỂN TIẾP SANG BẦU CỬ THEO TỪNG ĐỊA HẠT

Hội Đồng Thành Phố Monterey Park kính mời tất cả những người quan tâm đến tham dự Buổi Điều Trần Công Cộng vào ngày 5 Tháng Mười Hai, 2018, 19 Tháng Mười Hai, 2018, 20 Tháng Hai, 2019, và 20 Tháng Ba, 2019, lúc 7:00 tối tại Phòng Hợp Hội Đồng Thành Phố Monterey Park, tọa lạc tại 320 West Newmark Avenue, Monterey Park, California, về vấn đề sau đây:

THÀNH LẬP MỘT HỆ THỐNG BẦU CỬ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THEO TỪNG ĐỊA HẠT THEO BỘ LUẬT BẦU CỬ ĐOẠN 10010

Các Buổi Điều Trần sẽ được tổ chức để thu thập ý kiến đóng góp của cộng đồng về các đường biên địa hạt và bản đồ để thành lập các địa hạt bầu cử Hội Đồng Thành Phố bắt đầu từ Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố vào Tháng Ba 2020. Hội Đồng Thành Phố sẽ thảo luận, cứu xét, và quyết định về một hoặc nhiều bản đồ địa hạt. Các hành động của Hội Đồng Thành Phố có thể gồm cải biến đường biên địa hạt, thử tự các cuộc bầu cử, đưa ra và thông qua một sắc luật, và những vấn đề khác có thể liên quan đến việc thành lập các địa hạt Hội Đồng Thành Phố. Muốn biết thêm chi tiết, quý vị có thể liên lạc với Cindy Trang, Phụ Tá Thư Ký Thành Phố, tại số (626) 307-1360 hoặc gửi email đến ctrang@montereypark.ca.gov.

Quý vị cần liên lạc trước với Thành Phố Monterey Park tối thiểu là 72 giờ để xin cung cấp dịch vụ thông dịch cho những Buổi Điều Trần sắp tới hoặc để hỏi xin bản dịch thông báo này (có in bằng tiếng Tây Ban Nha, Hoa, hoặc Việt). Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections.

Nếu quý vị đưa ra tòa để phản đối đề nghị hành động này, quý vị có thể chỉ được đưa ra những vấn đề mà quý vị hoặc người khác đã nêu trong buổi điều trần công cộng đề cập trong thông báo này, hoặc trong thư từ gửi cho Hội Đồng Thành Phố tại, hoặc trước khi có, buổi điều trần công cộng này.

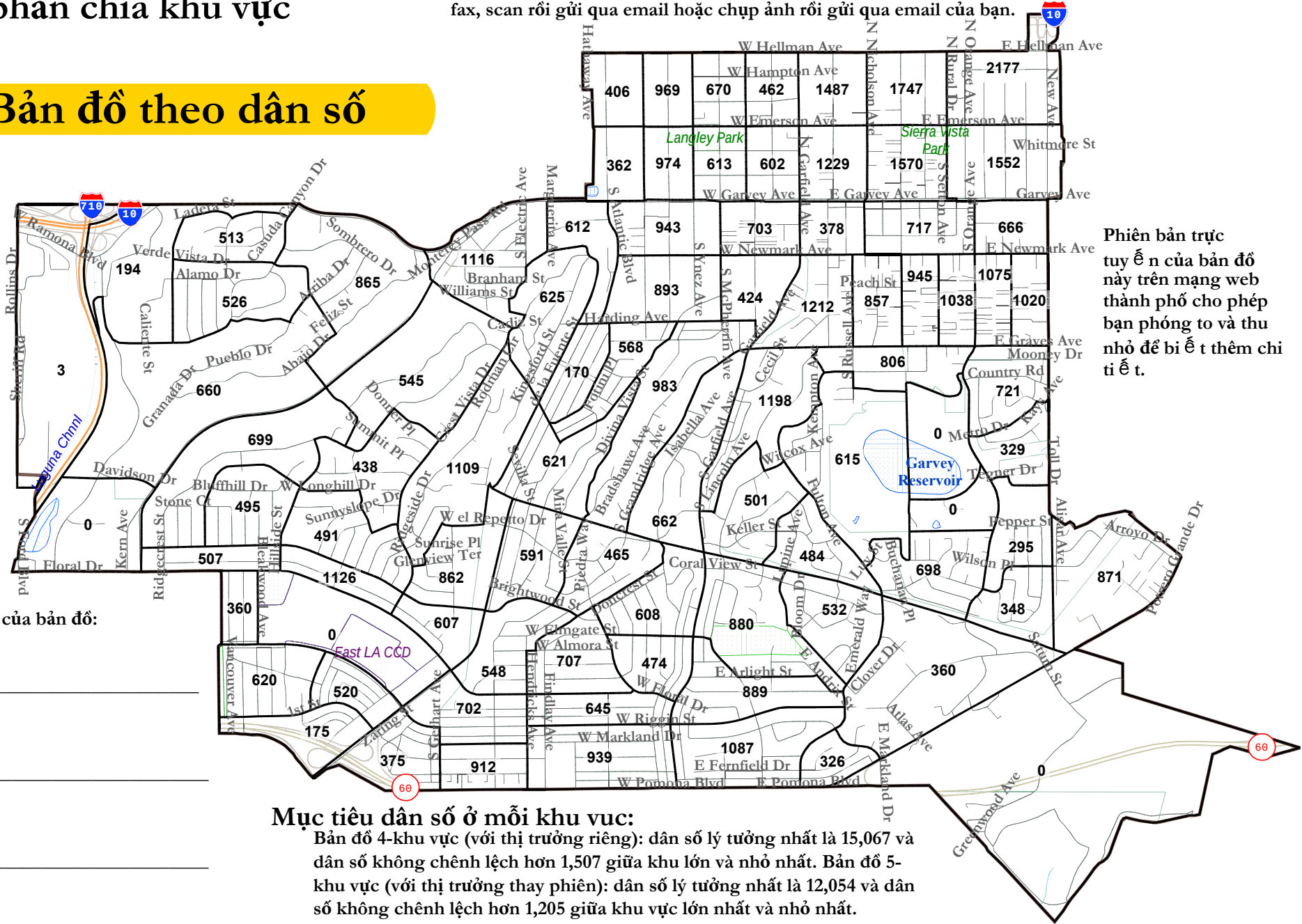
Vincent D. Chang, Thư Ký Thành Phố

Monterey Park 2018/2019

cách phân chia khu vực

Xin bạn vui lòng sử dụng một cây bút màu đậm để vẽ bản đồ của bạn, sau đó nộp bản đồ của bạn tại City Hall hoặc gửi trực tiếp đến các chuyên gia tư vấn dự án của chúng tôi tại : MontereyPark@NDCresearch.com, PO Box 5271, Glendale, CA 91221. Bạn có thể giao tận nơi, gửi thư, fax, scan rồi gửi qua email hoặc chụp ảnh rồi gửi qua email của bạn.

Bản đồ theo dân số



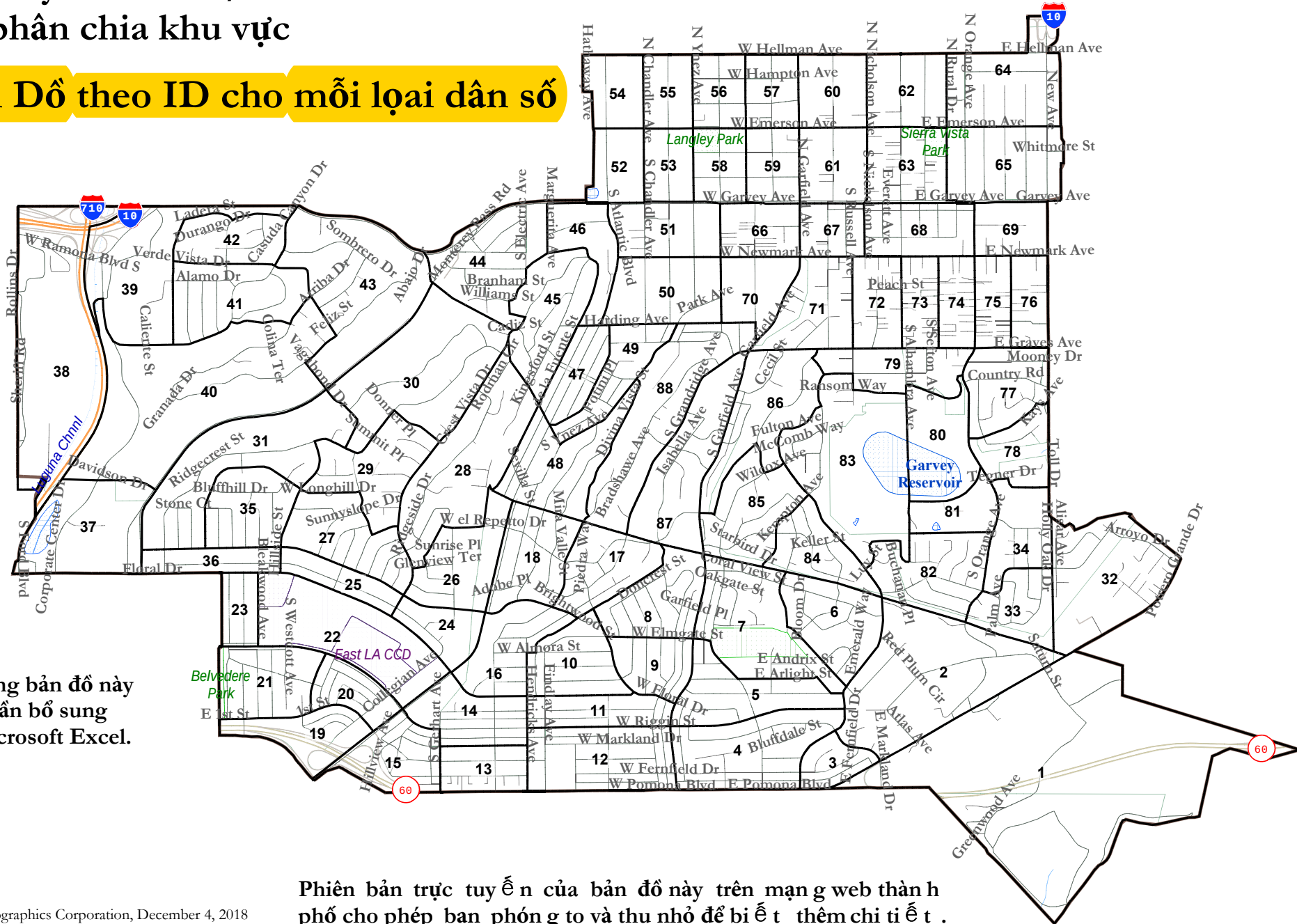
Tên tác giả của bản đồ: _____

Email: _____

Điện thoại: _____

Monterey Park 2018/2019 cách phân chia khu vực

Bản Đồ theo ID cho mỗi loại dân số



Sử dụng bản đồ này
với phần bổ sung
bộ Microsoft Excel.

Phiên bản trực tuyến của bản đồ này trên mạng web thành phố cho phép bạn phóng to và thu nhỏ để biết thêm chi tiết.
www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections

National Demographics Corporation, December 4, 2018

©2016 CALIPER

Instructions

You can use the spreadsheet data in the "Assignments" worksheet in either of two ways:

- 1) Use it as a reference to identify data for population units add the figures up by hand.
- OR -
- 2) On the "Assignments" worksheet tab, enter the letter for the district (1, 2, 3, or 4) where you wish to assign a given population unit. Then check the results of your assignments on the "4-district balance" worksheet tab, which will automatically update as you make each assignment.

Note: To minimize any chance of error or inadvertantly changed data, the spreadsheets are locked.
You may only enter data in the cells colored in with yellow fill.

Submission:

When complete, please email this file to MontereyPark@NDCresearch.com

Hướng dẫn

Bạn có thể sử dụng dữ liệu bảng tính trong trang tính "Assignments" theo một trong hai cách:

- 1) Sử dụng nó như là một tham chiếu đến dữ liệu nhận dạng cho các đơn vị dân số thêm các số liệu bằng tay

HOẶC LÀ

- 2) Trên tab bảng tính "Assignments", nhập chữ cái cho khu vực (1, 2, 3, 4 hoặc 5) nơi bạn muốn chỉ định một đơn vị dân số cụ thể. Sau đó kiểm tra kết quả bài tập của bạn trên tab bảng tính "5-khu vực cân bằng", sẽ tự động cập nhật khi bạn thực hiện từng bài tập.

Lưu ý: Để giảm thiểu bất kỳ thay đổi nào về lỗi hoặc vô tình thay đổi dữ liệu, các bảng tính bị khóa. Bạn chỉ có thể nhập dữ liệu vào các ô có màu vàng.

Gửi: Khi hoàn tất, vui lòng gửi file này bằng email tới MontereyPark@NDCresearch.com

Pop Unit	Tổng dân số					Dân số người dân đủ tuổi để bỏ phiếu					Dân số Cử tri Đăng ký tháng 11 năm 2016				Dân số Cử tri tháng 11 năm 2016			
	Tot. Pop.	Hisp	NH Wht	NH Blk	NH Asn	tot	Hisp	NH Wht	NH Blk	NH Asn	tot	latino	asn	other	tot	latino	asn	other
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	360	154	42	0	160	253	90	36	0	127	227	130	56	41	154	94	32	28
3	326	210	17	1	95	182	129	22	0	31	175	100	43	31	118	72	25	21
4	1,087	696	73	5	298	627	424	56	0	142	607	333	158	115	410	240	92	79
5	889	425	77	8	371	691	341	10	0	319	505	249	148	109	341	178	88	75
6	532	180	67	1	283	377	101	55	0	221	331	172	92	67	224	124	54	46
7	880	325	65	2	480	690	255	15	0	421	513	230	162	121	346	164	98	84
8	608	243	40	1	322	537	214	44	0	280	369	154	135	80	236	111	76	49
9	474	207	39	3	220	415	179	43	0	193	252	145	75	32	182	115	48	19
10	707	343	57	1	289	538	263	32	0	240	357	205	106	46	257	161	68	27
11	645	412	32	2	198	505	313	30	13	149	313	201	78	34	217	148	50	19
12	939	618	38	2	267	749	492	45	7	205	521	370	103	47	345	257	66	23
13	912	740	21	3	143	576	362	10	2	202	297	211	59	27	197	146	37	13
14	702	420	34	0	242	497	309	24	0	164	337	216	84	37	234	160	54	20
15	375	302	15	4	53	209	137	7	2	63	177	126	35	16	123	92	22	9
16	548	217	22	2	301	398	158	13	0	227	289	160	88	40	205	125	56	24
17	465	156	60	1	247	342	129	38	0	171	239	100	87	52	153	72	49	32
18	591	205	69	5	310	497	163	48	13	218	309	129	113	67	198	93	64	41
19	175	141	4	1	28	116	79	2	0	35	153	121	22	10	102	84	13	5
20	520	418	20	1	76	313	205	10	0	98	259	184	51	24	180	134	32	14
21	620	355	19	2	241	483	191	9	0	283	392	279	78	36	273	203	48	21
22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	360	214	12	3	131	276	117	5	0	154	212	151	42	19	147	110	26	11
24	607	234	24	2	330	298	160	23	0	114	228	56	118	54	154	40	77	37
25	1,126	528	21	3	569	582	362	22	0	197	426	125	224	77	273	79	144	50
26	862	237	43	12	569	481	209	21	10	241	456	160	194	103	299	115	117	66
27	491	35	43	0	402	540	31	49	0	460	280	78	148	54	182	51	95	36
28	1,109	218	69	15	804	600	220	13	9	359	553	136	293	124	366	97	186	83
29	438	65	40	2	330	530	64	51	0	415	316	85	169	62	205	55	109	41
30	545	46	29	1	467	279	53	4	1	221	352	105	183	64	224	67	116	42
31	699	151	35	1	493	538	29	57	45	407	392	85	217	90	260	58	142	60
32	871	255	69	8	524	610	106	47	0	456	555	249	199	107	376	187	123	66
33	348	69	29	0	247	266	30	28	0	209	191	46	101	44	136	36	69	31
34	295	68	17	0	204	189	26	4	0	159	195	47	103	45	139	37	71	31
35	495	56	36	1	393	372	11	43	0	318	307	81	165	61	200	53	106	40
36	507	191	16	0	297	241	127	12	0	103	235	51	130	54	156	35	85	36
37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	3	0	0	0	3	3	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0
39	194	22	28	0	142	158	23	34	0	101	134	17	78	40	91	13	52	27
40	660	71	37	4	543	579	78	29	0	432	433	94	240	99	287	64	156	67
41	526	66	37	0	420	387	53	44	0	290	347	43	201	103	237	33	134	70
42	513	43	46	0	422	383	38	49	0	296	333	42	193	99	227	32	128	67
43	865	123	67	5	658	683	113	59	0	512	566	75	326	164	385	57	217	112
44	1,116	505	33	2	559	772	323	0	0	449	580	199	266	116	344	127	140	77
45	625	169	67	11	376	513	181	47	0	284	366	124	170	72	218	80	90	47
46	612	108	17	1	486	492	99	12	0	382	278	95	127	55	165	61	67	37

Pop Unit	Dân số quận
Tot. Pop.	Tổng dân số
Hisp	Gốc Tây Ban Nha
NH Wht	Người da Trắng, không phải gốc Tây Ban Nha
NH Blk	Người gốc Châu Phi nhưng không phải gốc Tây Ban Nha
NH Asn	Người gốc Châu Á nhưng không phải gốc Tây Ban Nha
tot	Toàn bộ
latino	Latino
asn	Asiático
other	Khác

NDC

Population Unit Data

Unit	Tot. Pop.	Hisp	NH Wht	NH Blk	NH Asn	tot	Hisp	NH Wht	NH Blk	NH Asn	tot	latino	asn	other	tot	latino	asn	other
47	170	41	10	2	116	136	49	11	0	76	115	36	58	22	70	24	32	13
48	621	196	53	3	361	527	187	62	38	228	390	118	196	76	242	83	113	46
49	568	162	27	0	367	405	153	37	0	215	306	91	158	57	188	64	90	34
50	893	202	36	0	650	653	226	29	0	367	436	110	249	76	250	77	129	43
51	943	52	19	0	855	567	60	13	0	494	329	66	210	53	172	46	98	29
52	362	36	4	1	317	221	12	6	0	203	164	23	112	28	75	14	45	16
53	974	113	26	4	829	590	44	35	0	512	384	54	264	66	176	32	106	38
54	406	28	9	0	369	255	18	4	0	234	161	35	96	30	84	22	45	17
55	969	191	9	5	760	638	127	3	0	504	379	82	227	70	198	52	106	39
56	670	91	23	4	551	400	46	14	0	340	283	61	169	52	148	39	79	29
57	462	56	26	0	379	261	8	25	0	228	196	42	117	36	102	27	55	20
58	613	87	7	0	512	362	57	15	0	291	300	42	206	51	137	25	83	30
59	602	49	10	2	537	356	48	24	0	284	228	32	157	39	104	19	63	23
60	1,487	183	102	7	1,190	927	98	66	2	721	391	54	271	65	182	34	115	33
61	1,229	70	22	1	1,130	475	22	4	0	449	330	47	228	55	154	29	97	28
62	1,747	176	46	6	1,507	989	136	21	2	831	491	91	315	85	253	62	145	45
63	1,570	161	34	4	1,363	733	108	8	0	617	461	84	296	81	235	55	136	44
64	2,177	390	30	11	1,726	1,215	271	3	9	933	619	155	353	112	359	111	183	64
65	1,552	279	21	2	1,241	898	201	2	1	694	657	162	376	119	378	115	194	69
66	703	94	25	0	579	432	120	23	0	290	214	43	137	35	112	30	64	19
67	378	67	19	1	289	257	89	16	4	148	138	36	79	23	73	25	35	13
68	717	127	32	2	551	425	108	21	0	295	289	69	169	50	159	48	82	29
69	666	182	16	6	461	331	63	10	0	257	223	52	130	41	125	35	66	24
70	424	31	8	0	382	306	21	5	0	280	187	37	119	30	98	26	56	16
71	1,212	219	45	0	940	777	146	15	0	616	437	99	267	72	230	69	122	40
72	857	179	18	3	654	511	128	0	0	384	362	93	208	61	192	66	92	35
73	945	131	27	5	775	734	86	23	25	591	288	57	187	44	163	38	98	27
74	1,038	193	34	0	805	761	139	27	0	579	309	63	196	49	174	43	102	30
75	1,075	184	24	3	859	574	188	5	0	380	320	75	186	59	180	51	94	34
76	1,020	160	18	0	836	546	167	5	0	375	263	62	153	48	148	42	78	28
77	721	117	46	2	553	459	41	14	0	404	376	74	202	100	249	52	131	66
78	329	37	6	0	285	231	14	2	0	215	189	41	101	47	129	30	67	32
79	806	267	31	2	499	361	129	21	0	211	346	94	168	85	219	65	100	53
80	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
81	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
82	698	159	86	2	441	551	68	97	0	386	420	103	215	101	299	80	148	70
83	615	241	44	3	317	417	113	46	0	258	381	117	169	95	244	84	100	60
84	484	138	47	2	296	352	96	44	0	203	304	82	133	90	215	62	93	60
85	501	107	83	1	304	355	80	71	0	204	354	100	154	100	244	74	103	66
86	1,198	282	93	3	809	429	157	26	0	231	607	198	270	138	370	139	148	84
87	662	235	63	11	351	473	205	40	25	199	391	129	166	97	259	93	103	63
88	983	264	93	6	611	646	252	61	15	319	585	191	254	141	384	138	156	91

Tổng số theo quận được chỉ định

Dân số lý tưởng

15,067

Monterey Park 2018/2019 Bộ tham gia cộng đồng

Nhập tên của bạn vào đây

Nhóm	Thể loại	Đếm						Tỷ lệ phần trăm					
		1	2	3	4	Chưa được chỉ định	Toàn bộ	1	2	3	4	Chưa được chỉ định	Toàn bộ
Tổng dân số	Tổng dân số	0	0	0	0	60,269	60,269						
	Sai lệch so với lý tưởng	-15,067	-15,067	-15,067	-15,067		0	-100.00%	-100.00%	-100.00%	-100.00%		0.00%
	Gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	16,218	16,218	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	27%	27%
	Người da Trắng, không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	2,998	2,998	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	5%	5%
	Người gốc Châu Phi nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	220	220	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0%	0%
	Người gốc Châu Á nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	40,350	40,350	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	67%	67%
Dân số người dân đủ tuổi để bỏ phiếu	Total CVAP	0	0	0	0	39,305	39,305						
	Gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	11,267	11,267	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	19%	29%
	Người da Trắng, không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	2,154	2,154	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	4%	5%
	Người gốc Châu Phi nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	222	222	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0%	1%
	Người gốc Châu Á nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	25,394	25,394	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	42%	65%
Dân số Cử tri Đăng ký tháng 11 năm 2016	Tổng số người dân đủ tuổi bỏ phiếu	0	0	0	0	27,957	27,957						
	Latino	0	0	0	0	9,162	9,162	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	15%	33%
	Người Mỹ gốc Á	0	0	0	0	13,382	13,382	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	22%	48%
	Người Mỹ gốc Philipin	0	0	0	0	5,413	5,413	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	9%	19%
Dân số Cử tri tháng 11 năm 2016	Tổng số người bỏ phiếu	0	0	0	0	17,340	17,340						
	Latino	0	0	0	0	6,479	6,479	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	11%	37%
	Người Mỹ gốc Á	0	0	0	0	7,477	7,477	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	12%	43%
	Người Mỹ gốc Philipin	0	0	0	0	3,385	3,385	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	6%	20%

Nhận xét của Người gửi về kế hoạch:

Tôi nghĩ bản đồ này có ý nghĩa đúng bởi vì ...

Tổng số theo quận được chỉ định
Monterey Park 2018/2019 Bộ tham gia cộng đồng

Dân số lý tưởng 12,054

Nhập tên của bạn vào đây

Nhóm	Thể loại	Đếm							Tỷ lệ phần trăm						
		1	2	3	4	5	Chưa được chỉ định	Toàn bộ	1	2	3	4	5	Chưa được chỉ định	Toàn bộ
Tổng dân số	Tổng dân số	0	0	0	0	0	60,269	60,269							
	Sai lệch so với lý tưởng	-12,054	-12,054	-12,054	-12,054	-12,054		0	-100.00%	-100.00%	-100.00%	-100.00%	-100.00%		0.00%
	Gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	16,218	16,218	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	27%	27%
	Người da Trắng, không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	2,998	2,998	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	5%	5%
	Người gốc Châu Phi nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	220	220	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0%	0%
Dân số người dân đủ tuổi để bỏ phiếu	Người gốc Châu Á nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	40,350	40,350	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	67%	67%
	Tổng số người dân đủ tuổi bỏ phiếu	0	0	0	0	0	39,305	39,305							
	Gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	11,267	11,267	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	19%	29%
	Người da Trắng, không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	2,154	2,154	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	4%	5%
	Người gốc Châu Phi nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	222	222	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0%	1%
Dân số Cử tri Đăng ký tháng 11 năm 2016	Người gốc Châu Á nhưng không phải gốc Tây Ban Nha	0	0	0	0	0	25,394	25,394	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	42%	65%
	Tổng số đăng ký	0	0	0	0	0	27,957	27,957							
	Latino	0	0	0	0	0	9,162	9,162	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	15%	33%
	Người Mỹ gốc Á	0	0	0	0	0	13,382	13,382	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	22%	48%
Dân số Cử tri tháng 11 năm 2016	Người Mỹ gốc Philipin	0	0	0	0	0	5,413	5,413	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	9%	19%
	Tổng số người bỏ phiếu	0	0	0	0	0	17,340	17,340							
	Latino	0	0	0	0	0	6,479	6,479	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	11%	37%
	Người Mỹ gốc Á	0	0	0	0	0	7,477	7,477	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	12%	43%
	Người Mỹ gốc Philipin	0	0	0	0	0	3,385	3,385	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	6%	20%

Nhận xét của Người gửi về kế hoạch:

Tôi nghĩ bản đồ này có ý nghĩa đúng bởi vì ...